

4. Сафонова, В. В. Лингвистика и межкультурная коммуникация / В. В. Сафонова // Теория и практика обучения иностранным языкам. — 2018. — № 2. — С. 65—72.

5. Исроилова, С. М. Понимание «интерактивность» и «интерактивное обучение» в образовательной среде / С. М. Исроилова // Вопросы науки и образования. — 2018. — № 3 (15). — С. 122—124.

6. Шевченко, Н. Н. Организация интерактивной среды вуза как императив современного профессионального образования / Н. Н. Шевченко, В. И. Шевченко // Казанский педагогический журнал. — 2018. — № 2 (127). — С. 64—69.

7. Азимов, Э. Г. Современный словарь методических терминов и понятий. Теория и практика обучения языкам / Э. Г. Азимов, А. Н. Щукин. — М.: Рус. яз. — 2018. — С. 496.

УДК 372.881.111.1

А. В. Прадун¹, Р. Э. Месникович²

*Учреждение образования «Барановичский государственный университет»,
Барановичи, Республика Беларусь, ¹yutanaP@yandex.ru,
²renatamesnikovich@mail.ru*

ГРАФИЧЕСКИЕ ОРГАНИЗАТОРЫ КАК СРЕДСТВО ОПТИМИЗАЦИИ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ УЧАЩИХСЯ ИНОЯЗЫЧНОЙ ЛЕКСИКЕ

Авторы рассматривают графические организаторы как средство когнитивной визуализации, позволяющее оптимизировать профессиональную деятельность преподавателей иностранного языка по формированию речевых лексических навыков обучающихся. В статье представлен пример авторского комплекса упражнений для обучения учащихся лексической стороне говорения на иностранном языке с использованием интернет-технологии «облако слов», а также рекомендации по применению сайта “WordArt” для создания облаков слов.

Ключевые слова: когнитивная визуализация; графический организатор; интернет-технология «облако слов»; сайт “WordArt”; комплекс упражнений.

A. V. Pradun¹, R. E. Mesnikovich²

*Institution of Education “Baranavichy State University”, Baranavichy,
the Republic of Belarus, ¹yutanaP@yandex.ru, ²renatamesnikovich@mail.ru*

GRAPHIC ORGANIZERS AS A MEANS OF OPTIMIZING PROFESSIONAL ACTIVITY IN THE PROCESS OF TEACHING FOREIGN LANGUAGE VOCABULARY TO LEARNERS

The authors consider graphic organizers as a means of cognitive visualization, which leads to optimizing foreign language teachers' professional activity on acquiring learners' lexical speech habits. The article adduces an example of the author's set of tasks for teaching learners lexical aspect of speaking using Internet technology “word cloud” along with recommendations for implementing site “WordArt” to create word clouds.

Key words: cognitive visualization; graphic organizer; Internet technology “word cloud”; site “WordArt”; set of tasks.

Введение. Визуализация является ключевым направлением повышения эффективности процесса формирования речевых навыков и умений в рамках иноязычного образования. При этом одним из средств визуализации учебного материала с целью оптимизации профессиональной деятельности преподавателя может выступить использование графических организаторов на основе интернет-технологий, например, таких как облако тегов (или облако слов), позволяющих наглядно представить функциональные и формальные стороны языковых единиц. Следовательно, применение облака слов в качестве опоры адекватно задачам этапа формирования операционного уровня (навыки как основа умения) в процессе овладения иноязычной монологической речью и вызывает необходимость дальнейшей разработки методических аспектов визуализации и использования интернет-технологии «облако слов» в процессе обучения учащихся иноязычной лексике. Все изложенное выше обуславливает *актуальность* настоящего исследования.

Основная *цель* исследования заключалась в разработке комплекса упражнений для обучения учащихся лексической стороне говорения на иностранном языке с использованием интернет-технологии «облако слов», достижение которой осуществлялось

посредством следующих *методов*: критический анализ научно-методической литературы, анкетирование, анализ сайтов для создания облаков слов.

Основная часть. В отличие от понятия «наглядность» суть когнитивной визуализации заключается в смещении акцента с иллюстративной функции в обучении на развитие познавательных способностей и критического мышления [1, с. 82]. Наличие у обучающегося данных характеристик является неотъемлемым условием успешности процесса овладения иноязычными лексическими единицами.

Иначе говоря, когнитивная визуализация — явление более сложное, так как представляет собой не просто обращение к иллюстрации предмета обучения, но и последующее его преобразование, переосмысление [1, с. 81].

Важно понимать, что информационная наполненность учебного процесса подразумевает специальную подготовку учебного материала перед его представлением учащимся. Необходимо представление знаний и информации в «сжатом» виде. П. М. Эрдниев утверждает, «что наибольшая прочность освоения программного материала достигается при подаче учебной информации одновременно на четырех кодах: рисуночном, числовом, символическом, словесном» [цит. по 2, с. 248].

В связи с этим, особое значение приобретают принципы системного квантования и когнитивной визуализации, отражающие специфику визуализации в образовательном процессе.

Принцип системного квантования основывается на положении о том, что всевозможные типы моделей представления знаний в сжатом компактном виде соответствуют свойству человека мыслить образами. Согласно данному принципу, учебный материал, расположенный компактно в определенной системе, лучше воспринимается, а выделение в нем смысловых опорных пунктов способствует эффективному запоминанию [2, с. 249].

Принцип когнитивной визуализации вытекает из психологических закономерностей, в соответствии с которыми эффективность усвоения информации и знаний повышается, если в обучении используются когнитивные графические учебные элементы (выполняющие не только иллюстративную, но и когнитивную

функцию). Это приводит к тому, что к процессу усвоения подключается «образное» правое полушарие. В то же время, «опоры» (рисунки, схемы, модели), компактно иллюстрирующие содержание, способствуют системности знаний. По мнению З. И. Калмыковой, абстрактный учебный материал, прежде всего, требует конкретизации, и этой цели соответствуют различные виды наглядности — от предметной, до весьма абстрактной, условно-знаковой. «При восприятии наглядного материала человек может охватить единым взглядом все компоненты, входящие в целое, проследить возможные связи между ними, произвести категоризацию по степени значимости, общности, что служит основой не только для более глубокого понимания сущности новой информации, но и для ее перевода в долговременную память» [цит. по 2, с. 249].

Итак, когнитивная визуализация «по определению схожа с принципом наглядности в обучении, но обладает преимуществом, являясь не только иллюстрацией, но и способом познания и развития мышления, не столько средством обучения, сколько его продуктом» [1, с. 83—84].

Одним из средств реализации когнитивной визуализации в профессиональной деятельности по обучению иностранному языку выступают графические организаторы.

Графические организаторы — это «образное представление различных мыслительных процессов» [3], иначе говоря, — «визуальное представление информации, связей, мыслительных процессов и т. п.» [4]. «Графические организаторы также могут именоваться как понятийные карты, когнитивные организаторы, концептуальные диаграммы. Они позволяют визуализировать учебный материал, что является особенно важным при работе с большим объемом информации в условиях лимита времени. <...> Согласно проведенным исследованиям, использование графических организаторов является еще более действенным в сочетании с навыками мышления и совместным групповым обучением» [5, с. 41—42]. При этом «большинство из них может использоваться для решения различных учебных задач при активном усвоении новой информации, что позволяет считать их гибким инструментом систематизации и структурирования информации»

[5, с. 42]. Кроме того, целесообразно применять различные виды графических организаторов в процессе обучения ИЯ «на разных стадиях работы с новым материалом (до, во время, после), в зависимости от типа информации и конкретной задачи ее структурирования» [5, с. 42].

К наиболее распространенным видам графических организаторов можно отнести следующие: 1) сети (например, ментальная карта, карта понятий, кластер); 2) фигуры (диаграмма Венна, круги Эйлера); 3) таблицы (матрица сравнения, матрица принятия решений и др.); 4) деревья (иерархическая диаграмма, фишбоун и пр.); 5) цепи; 6) комбинированные [4]. При этом облако слов можно отнести к первой разновидности.

Необходимо отметить, что для создания облаков слов доступен ряд онлайн-сервисов, каждый из которых предлагает различный набор функций, упрощающих процессы создания и настройки облака слов. На основании проведенного анкетирования на первом месте по применению оказался сайт *WordArt* [6, с. 276]. В рамках анализа наиболее популярных сайтов для создания облаков слов проведено сравнение функциональных возможностей трех зарубежных платформы (*WordArt*, *WordClouds*, *Word Cloud Generator*) и двух русскоязычных аналогов (*онлайн-сервис «Облако слов»*, *WordsCloud*). Более подробно критерии и ход данного анализа будет представлен в одной из следующих публикаций, однако основной вывод заключался в реализации сайтом *WordArt* всех выделенных критериев, что позволяет рассматривать его в качестве эффективного средства создания облаков слов.

Представим рекомендации по применению сайта *WordArt* для создания облаков слов.

При посещении сайта пользователь встречается с главной страницей, содержащей информацию о преимуществах и функциях ресурса (рисунок 1).

Прежде чем приступить к созданию облака слов, рекомендуется зарегистрироваться на сайте, поскольку сохранение созданных облаков слов доступно только зарегистрированным пользователям. Регистрация проста и занимает небольшое количество времени, требуется лишь электронная почта (рисунок 2).

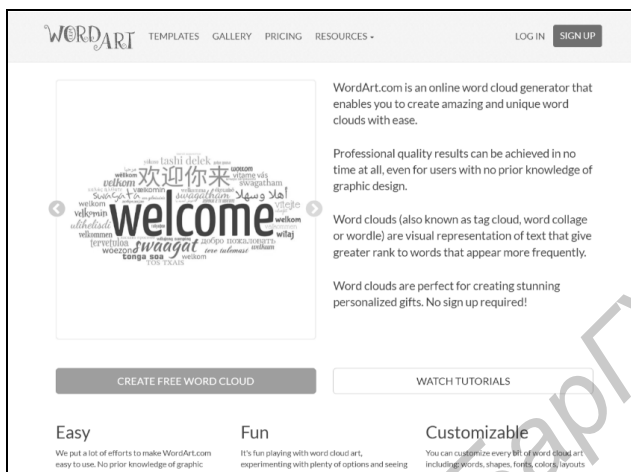


Рисунок 1 — Скриншот главной страницы сайта WordArt

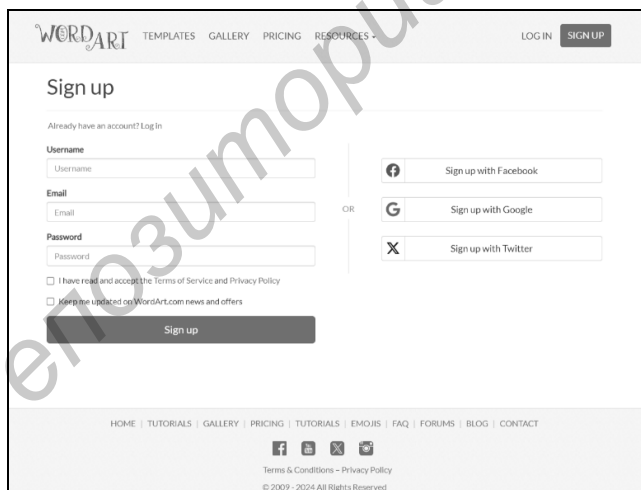


Рисунок 2 — Скриншот страницы регистрации

После регистрации необходимо вернуться на главную страницу и нажать кнопку “Create Free Word Cloud”. Это действие перенаправит пользователя на страницу с многочисленными готовыми

шаблонами для создания облаков слов, однако можно также создать свое облако с нуля, выбрав кнопку “Blank”. Это откроет конструктор облака слов, где слева расположены все настройки для создания облаков, а справа — поле для просмотра получившегося облака (рисунок 3).

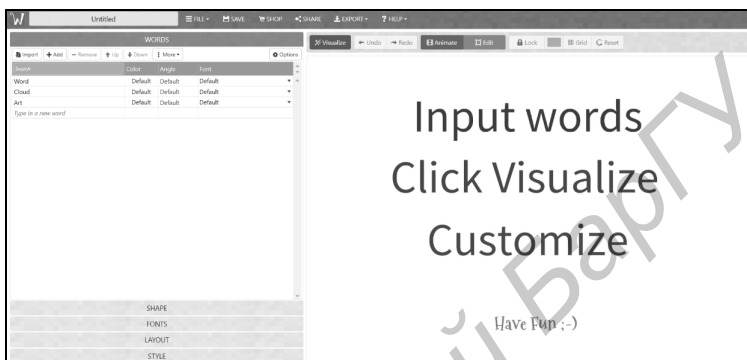


Рисунок 3 — Скриншот страницы конструктора облака слов

Для начала создания облака слов следует ввести слова, которые будут в нем содержаться. Для этого нужно удалить предустановленные слова при помощи кнопки “Remove” и добавить нужное количество полей при помощи кнопки “Add” (рисунок 4).

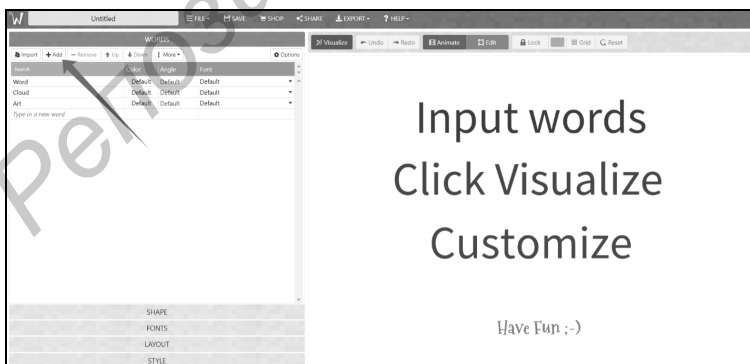


Рисунок 4 — Скриншот страницы ввода слов

После ввода слов рекомендуется выбрать форму облака, нажав на кнопку “Shape”. Здесь представлено множество встроенных шаблонов, однако можно также добавить свои изображения при помощи кнопки “Image” (рисунок 5).



Рисунок 5 — Скриншот страницы выбора формы облака слов

Фотографии, которые послужат в качестве шаблона, можно добавлять как со своего устройства, так и при помощи сети интернет, вставив ссылку на необходимое изображение. Следует упомянуть, что в качестве формы для будущего слова можно также использовать слово либо рамку.

После выбора формы облака рекомендуется перейти во вкладку “Fonts”, где можно выбрать шрифт из списка предложенных или добавить свой.

Затем можно перейти во вкладку “Layout”, где можно расположить слова в облаке, их количество, частоту употребления и направление по своему предпочтению.

После этого можно перейти во вкладку “Style”, где предоставляется возможность изменять цвет слов в облаке, цвет фона, а также яркость/прозрачность шаблона (рисунок 6).

Для просмотра созданного облака слов следует нажать на кнопку “Visualize”, после чего появится готовое облако. При

необходимости его можно отредактировать, передвинув слова или изменив их размер и направление, нажав на кнопку “Edit”, а затем сохранить изменения, нажав на кнопку “Animate” (рисунок 7).



Рисунок 6 — Скриншот страницы выбора стиля оформления облака слов

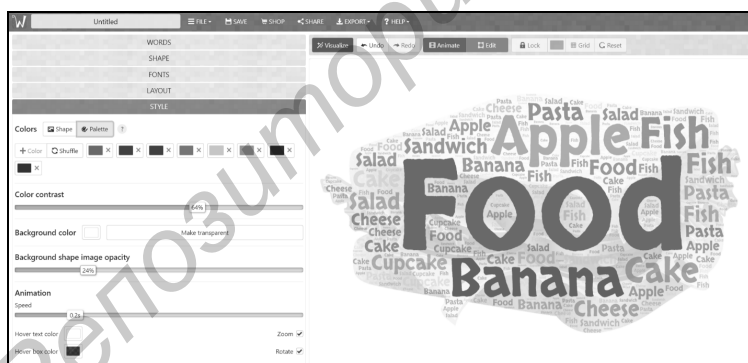


Рисунок 7 — Скриншот страницы просмотра созданного облака слов

Для сохранения облака слов для дальнейшего использования следует нажать кнопки “File” → “Save as”, расположенные в верхней левой части экрана. После этого облако слов успешно сохранится на устройстве и будет доступно для дальнейшего использования.

На основании применения изложенных выше рекомендаций сайт “WordArt” выступил эффективным средством создания облаков слов в рамках реализации основной цели проведенного исследования, которая состояла в разработке комплекса упражнений для обучения учащихся лексической стороне говорения на иностранном языке с использованием интернет-технологии «облако слов».

Разработанный комплекс упражнений включает следующие 3 этапа.

1. *Этап введения.*

На этом этапе новые ЛЕ представлены в контексте, т. е. во фразах, произнесенных учителем. При этом во время произнесения фраз акцент делается на новых словах.

После прослушивания фраз учащимся предлагается посмотреть на два облака слов. На одном облаке слов размещены слова, которые схожи со словами из русского языка или же состоят из двух уже известных им ранее слов, что упрощает их понимание. На втором облаке размещаются слова, которые не имеют никакого сходства ни с русским языком, ни со словами, которые учащиеся уже знают. Для облегчения понимания значений данных ЛЕ вокруг них размещены синонимичные слова (рисунок 8).

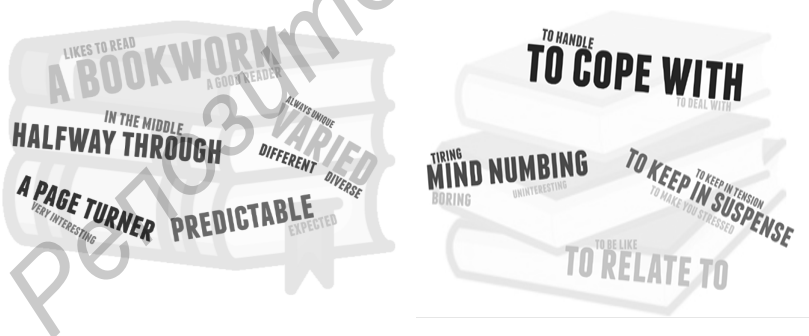


Рисунок 8 — Облака слов для выполнения ознакомительного упражнения

2. *Этап тренировки.*

С целью фонетической отработки новых ЛЕ применяется имитационное языковое упражнение, предполагающее повторение новых слов за учителем с опорой на облака слов,

использованные на этапе введения: *Repeat the words after the teacher, paying attention to their pronunciation and looking at the word cloud* (рисунок 9).

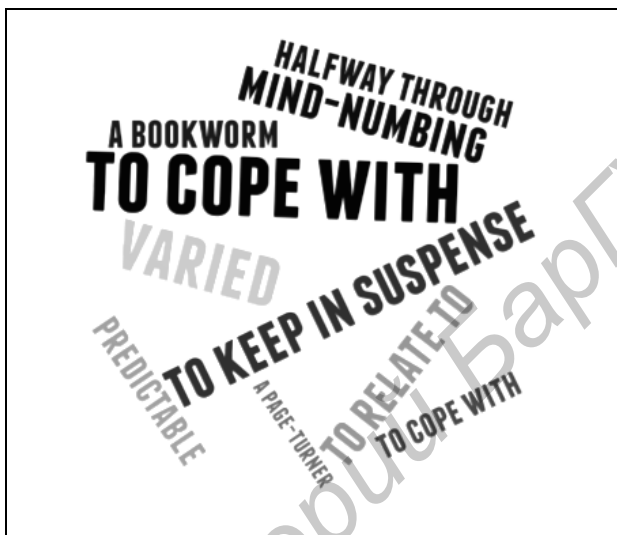


Рисунок 9 — Облако слов для выполнения языкового и условно-речевого имитационного упражнения

В рамках имитационного условно-речевого упражнения учащимся предоставляется возможность смотреть на облако слов со всей необходимой лексикой, при этом они должны согласиться или не согласиться с высказыванием учителя.

Now I want you to say, whether you agree or disagree with the following statements. For example:

- *Detective novels keep you in suspense.*
- *I agree that (I also think that) detective novels keep you in suspense.*
- *Predictable means completely unexpected.*
- *I believe (I'm afraid,) predictable doesn't mean unexpected.*

В ходе проведения одного из подстановочных упражнений учащимся предложено разделить новые слова на те, что имеют

позитивное и негативное значение. Иначе говоря, вписывая слова в подготовленные шаблоны, им необходимо создать свои облака слов, что можно рассматривать как подготовительное дифференцировочное упражнение (рисунок 10).

Divide the words from the box below into positive and negative. Make your own word clouds adding the words to the pictures below.

predictable	mind-numbing	a page-turner
a bookworm	varied	to cope with
to relate to	to keep in suspense	halfway through



Рисунок 10 — Облако слов для выполнения подготовительного дифференцировочного упражнения

После успешного выполнения данного задания в рамках подстановочных упражнений учащимся следует выбрать одну ЛЕ из облака слов и дополнить фразу, исходя из контекста предложения (рисунок 11).

Complete the following ideas, using words from the word cloud below. For example:

- *I find this book too boring to read, it's really*
- *I find this book too boring to read, it's really mind-numbing.*

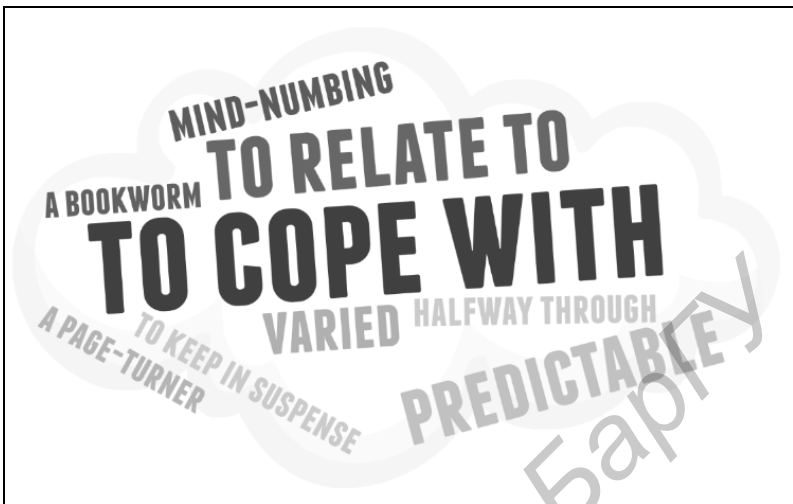


Рисунок 11 — Облако слов для выполнения условно-речевого подстановочного упражнения

Для отработки операции по сочетанию новой лексики в трансформационных упражнениях учащимся предлагается выполнить задание, где они должны создать высказывание из ЛЕ, находящихся в разных облаках слов. В одном из них находятся литературные жанры, а в другом — их описания (рисунок 12).

Name some characteristics of the literary genres, using the word clouds below. For example: Fairy tales describe imaginary events.

Еще одной разновидностью трансформационного упражнения может выступать следующее: учащимся необходимо сказать, что они знают о чтении и литературе, составляя фразы из ЛЕ (новых и усвоенных, в т. ч. лишних для данной ситуации), находящихся в трех отдельных частях облака слов (рисунок 12).

Now, say what you know about reading and literature, using the following word clouds. For example: Books are varied enough to read.

Следует отметить, что в приведенные выше примеры трансформационных упражнений являются в строгом смысле подстановочно-трансформационными.



Рисунок 12 — Облака слов для выполнения условно-речевых подстановочно-трансформационных упражнений

Кроме того, в трансформационных упражнениях обучающиеся могут перефразировать высказывания посредством новых ЛЕ, размещенных в облаке слов, соотнося их с синонимами, содержащимися в предложениях (рисунок 13).

Say the same idea in another way using synonyms for the underlined words from the word cloud. For example:

- *Fairy tales make it easier for me to deal with real life problems.*
- *Fairy tales make it easier for me to cope with real life problems.*



Рисунок 13 — Облако слов для выполнения условно-речевого трансформационного упражнения

3. Этап применения.

На данном этапе учащимся предъявляется облако слов, где описываются 3 типа читателя. В центре каждой из трех частей облака крупным шрифтом указано название типа. Вокруг него, более мелким шрифтом, представлена новая лексика, которая соотносится с данным типом читателя. На основе облака слов обучающимся необходимо создать монологическое высказывание об одном из типов читателя (рисунок 14).

Describe one of the following three types of readers. If you need, use the word cloud below to imagine these types.



Рисунок 14 — Облако слов для выполнения условно-речевого репродуктивного упражнения

Заключение. Разработанный комплекс упражнений для обучения учащихся лексической стороне говорения на иностранном языке включает 3 основных этапа: введение (ознакомительные беспереводные упражнения); тренировка (имитационные (языковые и условно-речевые упражнения), подстановочные (предваряемые подготовительным дифференцировочным упражнением), подстановочно-трансформационные и трансформационные условно-

речевые упражнения); применение (репродуктивные условно-речевые упражнения, речевые упражнения в монологической речи). При этом графические организаторы в форме облака слов, созданные с использованием сайта “WordArt” выступили эффективным средством оптимизации профессиональной деятельности преподавателя в процессе овладения иноязычной лексикой.

Список цитируемых источников

1. Сырина, Т. А. Когнитивная визуализация: сущность понятия и его роль в обучении языку / Т. А. Сырина // Вестник ТПУ. — 2016. — № 7 (172). — С. 81—85. — URL: https://vestnik.tspu.edu.ru/files/vestnik/PDF/2016_7.pdf (дата обращения: 17.01.2018).
2. Лаврентьев, Г. В. Инновационные обучающие технологии в профессиональной подготовке специалистов / Г. В. Лаврентьев, Н. Б. Лаврентьева, Н. А. Неудачина. — URL: https://mck72.ru/files/4592/5.4.Инновационные_обучающие_технологии_в_проф.подготовке_специалистов.pdf (дата обращения: 28.02.2024).
3. От образа к схеме и модели: графические организаторы информации в помощь учащимся и педагогам. Семинар // Точка ПСИ. — URL: <http://tochkapsy.ru/1876> (дата обращения: 22.01.2018).
4. Мукосеева, Ю. Б. Графические организаторы информации как эффективное средство формирования УУД / Ю. Б. Мукосеева // PPT онлайн. — URL: <https://ppt-online.org/27524> (дата обращения: 22.01.2018).
5. Звягинцева, Т. В. Графические организаторы как инструмент структурирования информации и формирования универсальных учебных действий обучаемых / Т. В. Звягинцева, М. М. Нигматуллина // Актуальные вопросы методики обучения иностранным языкам: опыт, стратегии, перспективы : сб. ст. и материалов межвуз. науч.-практ. конф. / редкол.: З. Н. Никитенко [и др.]. — Сургут, 2015. — Вып. 13. — С. 39—45.
6. Месникович, Р. Э. Методический потенциал интернет-технологии «облако слов» в обучении учащихся лексической стороне говорения на иностранном языке / Р. Э. Месникович, А. В. Прадун // Наука — практике : материалы IV Междунар. науч.-практ. конф., Барановичи, 19 мая 2023 г. : в 2 ч. / редкол.: В. В. Климук (гл. ред.) [и др.]. — Барановичи : БарГУ, 2023. — Ч. 2. — С. 275—277.